

Az alapeljárás felei

Felperes: Finanzamt für Körperschaften III in Berlin

Alperes: Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt GmbH

2007. március 22-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság

(C-160/07. sz. ügy)

(2007/C 129/09)

Az eljárás nyelve: portugál

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ellentétes-e az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás⁽¹⁾ 31. cikkével az a tagállami szabályozás, amely szerint az egyik tagállamban székhellyel rendelkező, és ott teljes körű adókötelezettséggel rendelkező adóalany a vonatkozó kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmény szerint jövedelemadó-mentes veszteségeit, amelyek egy másik tagállamban található telephelyéről származnak, meghatározott feltételek mellett az eredménykimutatás során elszámolhatja,

- azonban e szabályozás szerint a levont összeg a vonatkozó adózási időszakban az eredmény kimutatása során újból hozzászámítandó, ha a rákövetkező adózási időszakban a másik tagállamban található telephelyeken végzett vállalkozási tevékenységeiből származó, és a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmény alapján mentes jövedelmek végösszege pozitív;
- az utóbbiak viszont nem érvényesek, ha az adóalany bizonyítja, hogy a másik tagállam rávonatkozó szabályai szerint a veszteségelszámolás a veszteség keletkezésének évén kívül más években „általában” nem kérelmezhető, amiről nincs szó abban az esetben, ha a veszteségelszámolás a másik tagállamban annak joga szerint általában biztosított, de arra az adóalany sajátos helyzete miatt nem került sor?

2. Ha az előző kérdésre adott válasz igenlő: kihat-e az illetőség szerinti államra, ha a (forrásállamtól eltérő) másik tagállamban a veszteségelszámolási korlátozások az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 31. cikkébe ütköznek, mivel e szabályok a korlátozott adókötelezettséggel rendelkező jogalanyt hátrányosan kezelik a teljes körű adókötelezettséggel rendelkező jogalannyal szemben?

3. Ha az előző kérdésre adott válasz is igenlő: le kell-e mondania az illetőség szerinti államnak a külföldi telephelyéről származó veszteségek utólagos megadóztatásáról, ha ezeket egyébiránt a másik tagállamban nem lehet elszámolni, mivel a másik tagállamban található telephelyek már megszűntek?

⁽¹⁾ HL 1994, L 1., 1. o.

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: K. Simonsson és P. Andrade meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság, mivel belső jogát nem igazította a 95/21 irányelv⁽¹⁾ 7b. cikkében foglaltakhoz az ugyanezen – legutóbb a 2002/84 irányelvvél⁽²⁾ módosított – irányelv XI. melléklete B. részének 3. pontjának, illetve 9. cikke (2) bekezdésével és 12. cikke (1) bekezdésével kapcsolatban, annak VII. mellékletével összefüggésben, nem teljesítette a (különösen a 2001/106 irányelvvél⁽³⁾ módosított 95/21 irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Portugál Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 95/21 irányelvnek a belső jogba való átültetésére rendelkezésre álló határidő 1996. június 30-án lejárt. A 2001/106 irányelvnek a belső jogba való átültetésére rendelkezésre álló határidő 2003. július 22-én lejárt. A 2002/84 irányelvnek a belső jogba való átültetésére rendelkezésre álló határidő 2003. november 23-án lejárt.

⁽¹⁾ A Közösség kikötőiben és a tagállamok felségvizein történő hajózás tekintetében a hajózás biztonságára, a környezetszennyezés megelőzésére és a fedélzeti élet- és munkakörülményekre vonatkozó nemzetközi előírások végrehajtásáról (kikötő szerinti illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzés) szóló, 1995. június 19-i 95/21/EK tanácsi irányelv (HL L 157., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 2. kötet, 263. o.).

⁽²⁾ A tengeri közlekedés biztonságáról és a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló irányelvek módosításáról szóló, 2002. november 5-i 2002/84/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 324., 53. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 7. kötet, 173. o.).

⁽³⁾ HL L 19., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 6. kötet, 47. o.